

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura selettiva 2024RTT01 - Allegato 6 per l'assunzione di n. 1 ricercatore a tempo determinato in tenure-track (RTT), con regime di impegno a tempo pieno, presso il Dipartimento di Studi linguistici e letterari - DISLL, per il settore concorsuale 10/E1 - FILOLOGIE E LETTERATURE MEDIO-LATINA E ROMANZE (Profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/09 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUE PORTOGHESE E BRASILIANA) ai sensi dell'art. 24 della legge 240/2010 come modificato dalla L. 79/2022, bandita con Decreto Rettorale n. 441 del 6 febbraio 2024

VERBALE N. 1

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura selettiva nominata con D.R. n. 1670 del 24 aprile 2024 composta da:

Prof. Stefano Rapisarda, professore ordinario dell'Università degli Studi di Catania;
Prof. Dionísio Vila Maior, professore ordinario dell'Universidade Aberta (Portogallo);
Prof.ssa Barbara Gori, professoressa associata dell'Università degli Studi di Padova

si riunisce il giorno 3 giugno alle ore 15.00 in forma telematica, con le seguenti modalità: piattaforma Zoom e posta elettronica (indirizzi e-mail dei commissari: barbara.gori@unipd.it; stefano.rapisarda@unict.it, dionisiovm@gmail.com).

Si procede quindi alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Stefano Rapisarda e della Segretaria nella persona della Prof.ssa Barbara Gori.

La Commissione dichiara di aver preso visione del bando e del vigente Regolamento per l'assunzione di ricercatori a tempo determinato in tenure-track (RTT) ai sensi dell'art. 24 della legge 240/2010 come modificato dalla L. 79/2022 (di seguito Regolamento).

I componenti della Commissione prendono atto che nessuna istanza di ricusazione dei commissari è pervenuta all'Ateneo e pertanto, essendo decorsi sette giorni dalla pubblicazione del decreto di nomina, la Commissione è legittimata a cominciare i lavori.

Considerato che come previsto dall'articolo 17, comma 1 del Regolamento, la Commissione dovrà concludere i lavori entro 4 mesi dalla data di pubblicazione del decreto di nomina del Rettore, ovvero entro il 28 agosto 2024, si procede, ai sensi delle disposizioni del bando concorsuale e del Regolamento stesso alla determinazione dei criteri per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, ivi compresa la tesi di dottorato ove presentata, dell'attività didattica, delle attività di ricerca, attività istituzionali, organizzative, gestionali e di servizio e delle competenze linguistiche relative alla lingua straniera indicata dal bando. Si procederà inoltre all'accertamento della conoscenza della lingua italiana per i candidati stranieri.

La Commissione prende atto che, ai sensi del vigente Regolamento, gli elementi oggetto di valutazione sono:

- Pubblicazioni scientifiche;
- Didattica, didattica integrativa e di servizio agli studenti;
- Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo.

Ai sensi degli artt. 4 e 8 del citato Regolamento, la Commissione prende atto della definizione dei punteggi da attribuire agli elementi oggetto di valutazione per la procedura in oggetto deliberata dal Consiglio del Dipartimento e precisamente:

- Pubblicazioni scientifiche: 70 punti;
- Didattica, didattica integrativa e di servizio agli studenti: 15 punti;
- Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo: 15 punti;

Ai fini della valutazione delle pubblicazioni sono considerate le pubblicazioni o i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché i saggi inseriti in opere collettanee e di articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali quando privi di un codice internazionale ISSN o ISBN.

La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti saranno presi in considerazione anche in assenza delle condizioni di cui sopra.

La valutazione delle pubblicazioni scientifiche presentate ai fini concorsuali, compresa la tesi di dottorato, se presentata, è svolta sulla base dei seguenti criteri:

- a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b. congruenza di ciascuna pubblicazione con tematiche proprie del settore scientifico-disciplinare (L-LIN/09) oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del ricercatore nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione (ad esempio primo, secondo, ultimo autore/nome, *corresponding author*).

In particolare, per i lavori in collaborazione la determinazione analitica dell'apporto individuale dei candidati sarà effettuata sulla base dei seguenti criteri: il punteggio ottenuto dalla singola pubblicazione verrà attribuito proporzionalmente in base al numero dei firmatari.

Ai fini della valutazione della produzione scientifica dei candidati, la Commissione accoglie e adotta i criteri di scientificità delle pubblicazioni proposte dal CUN nella sua Adunanza del 22/10/2013 ("Criteri identificanti il carattere scientifico delle pubblicazioni e degli altri prodotti della ricerca" ai sensi dell'art.3-ter, comma 2, l. 9 gennaio 2009, n.1 e successive modificazioni) e terrà esclusivamente in considerazione, per l'attribuzione di punteggio, le opere consistenti in un'esposizione argomentata di risultati aventi carattere di originalità, supportate da riferimenti che ne segnalino i fondamenti documentali, bibliografici e metodologici.

Tipologia di pubblicazioni ammesse:

- Monografie: saranno valutate tali le opere scientifiche di congrua estensione che propongono uno studio approfondito e un approccio critico all'argomento trattato attinente al SSD L-LIN/09;

- Traduzioni: la Commissione valuterà soltanto le traduzioni non letterarie, specialistiche e proprie delle applicazioni multimediali (fra cui la traduzione e l'interpretazione di cui all'art. 1 della L.478/84);
- Saggi inseriti in opere collettanee: saranno valutati tali le pubblicazioni scientifiche provviste di autonomia concettuale e imputabili a uno o più autori chiaramente identificabili, congruenti con tematiche proprie del settore scientifico-disciplinare (L-LIN/09) oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- Articoli in riviste scientifiche e articoli in riviste scientifiche di fascia A: saranno valutati tali se la sede editoriale assicura l'esistenza di un comitato scientifico e/o adotta procedure di peer review e se congruenti con tematiche proprie del settore scientifico-disciplinare (L-LIN/09) oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- Tesi di dottorato: la Commissione la valuterà secondo i criteri di distribuzione dei punteggi indicati nella relativa tabella solo a patto che la stessa ricerca non venga presentata anche come monografia.

Ai fini della valutazione dell'attività didattica sono considerati il volume e la continuità delle attività con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli di cui si è assunta la responsabilità attinente al SSD L-LIN/09, all'attività didattica integrativa e di servizio agli studenti e alle valutazioni degli studenti ove presenti per tutti i candidati; la supervisione di tesi; attività di tutoraggio e seminariale.

Ai fini della valutazione del curriculum si considereranno i seguenti elementi:

- Valutazione dell'attività di ricerca scientifica: verranno presi in considerazione i seguenti aspetti:
 - a. organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività di ricerca quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste e collane;
 - b. organizzazione e partecipazioni in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse nazionale e internazionale;
 - c. conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

Nella fattispecie, per l'attribuzione di punteggio alle diverse tipologie di titolo, ci si atterrà ai seguenti criteri:

- a) Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi. Criterio di attribuzione del punteggio: numero di esperienze documentate;
 - b) Organizzatore di e relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali. Criterio di attribuzione del punteggio: numero di partecipazioni documentate;
 - c) Premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca. Criterio di attribuzione del punteggio: numero di premi e riconoscimenti ottenuti.
- Valutazione della consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, dell'intensità e della continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di sospensione del rapporto di lavoro e altri periodi di congedo o di aspettativa stabiliti dalle leggi vigenti e diversi da quelli previsti per motivi di studio. Ai fini della valutazione della consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, la Commissione non si avvarrà di indicatori bibliometrici, in quanto il loro uso non è consolidato nel settore, ma si avvarrà invece

dei seguenti criteri: volume complessivo e congruenza delle pubblicazioni scientifiche con il SSD L-LIN/09.

- Valutazione di eventuali attività istituzionali, organizzative e di servizio, per quanto pertinenti al ruolo, si tiene conto del grado di responsabilità delle funzioni svolte, della loro durata e continuità.

Ai sensi dell'allegato al bando concorsuale, l'accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua portoghese avverrà tramite colloquio. I criteri che saranno utilizzati nella valutazione sono: chiarezza espositiva e precisione nell'uso del linguaggio scientifico pertinente al SSD L-LIN/09.

Per i candidati stranieri, l'accertamento della conoscenza della lingua italiana avverrà tramite colloquio. I criteri che saranno utilizzati nella valutazione sono: chiarezza espositiva e precisione nell'uso del linguaggio scientifico pertinente al SSD L-LIN/09.

La Commissione, facendo riferimento allo specifico settore concorsuale e al profilo definito nell'allegato n. 6 del bando concorsuale, definito esclusivamente tramite l'indicazione del settore scientifico-disciplinare (L-LIN/09), predetermina quindi i criteri da utilizzare per l'attribuzione di un punteggio analitico agli elementi oggetto di valutazione di seguito riportati e riferiti ai candidati;

ELEMENTI OGGETTO DI VALUTAZIONE	PUNTEGGI
Pubblicazioni scientifiche	Punti 70
<p><u>Monografie scientifiche e edizioni critiche:</u> fino a 8 punti per ogni pubblicazione, attribuiti con i seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza: fino a 5 punti; • congruenza con tematiche proprie del settore scientifico-disciplinare L-LIN/09: fino a 2 punti; • rilevanza scientifica della collocazione editoriale: fino a 1 punto. <p><u>Traduzioni:</u> fino a 2 punti per ogni pubblicazione, attribuiti con i seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • originalità, innovatività, rigore metodologico, presenza di un'introduzione critica, commento o note alla traduzione: fino a 0,5 punti; • congruenza con le tipologie di traduzione previste dal settore scientifico-disciplinare L-LIN/09: fino a 1 punto; • rilevanza scientifica della collocazione editoriale: fino a 0,5 punti. <p><u>Articoli e saggi in opere collettanee:</u> fino a 5 punti per ogni pubblicazione, attribuiti con i seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza: fino a 2 punti; • congruenza con tematiche proprie del settore scientifico-disciplinare L-LIN/09: fino a 2 punti; • rilevanza scientifica della collocazione editoriale: fino a 1 punto. 	

<p><u>Articoli in riviste scientifiche e in fascia A:</u> fino a 5 punti per ogni pubblicazione, attribuiti con i seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza: fino a 2 punti; • congruenza con tematiche proprie del settore scientifico-disciplinare L-LIN/09: fino a 2 punti; • rilevanza scientifica della collocazione editoriale: fino a 1 punto. • <p><u>Tesi di dottorato:</u> fino a 3 punti</p> <ul style="list-style-type: none"> • originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza: fino a 1,5 punti; • congruenza con tematiche proprie del settore scientifico-disciplinare L-LIN/09: fino a 1,5 punti; <p>Determinazione analitica dell'apporto individuale del ricercatore nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione: il punteggio ottenuto dalla singola pubblicazione in collaborazione verrà suddiviso per il numero dei firmatari.</p> <p>Nel caso in cui il punteggio complessivo ottenuto da un candidato dovesse superare il limite soglia dei 70 punti, si procederà a riproporzionare il punteggio di tutti utilizzando la seguente formula:</p> $\text{punteggio massimo attribuibile} \times \frac{\text{punteggio effettivo conseguito dal candidato}}{\text{punteggio più alto tra i candidati}}$	
<p>Didattica, didattica integrativa e di servizio agli studenti</p>	<p>Punti 15</p>
<p>Per il volume e la continuità degli insegnamenti e dei moduli di cui si è assunta la responsabilità: 1 punto per ogni incarico d'insegnamento attinente al SSD L-LIN/09.</p>	<p>Max Punti 8</p>
<p>Per il volume e la continuità dell'attività didattico integrativa e di servizio agli studenti: 0,5 punti per ogni incarico di collaborazione all'insegnamento (modulo di didattica integrativa) attinente al SSD L-LIN/09; 1 punto per ogni supervisione di tesi attinente al SSD L-LIN/09; 0,5 punti per ogni attività di tutoraggio; 0,5 punti per ogni attività seminariale attinente al SSD L-LIN/09;</p>	<p>Max Punti 5</p>
<p>Per le valutazioni degli studenti, ove presenti per tutti i candidati: 0,5 punti per una media di valutazione compresa tra 7 e 8; 1 punto per una media di valutazione superiore a 8.</p>	<p>Max Punti 2</p>
<p>Attività di ricerca, attività istituzionali, organizzative, gestionali e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo</p>	<p>Punti 15</p>
<p>Per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività di ricerca quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste:</p>	<p>Max Punti 3</p>

0,5 punti per ogni documentata attività di coordinamento, organizzazione e direzione o partecipazione a gruppi e centri di ricerca;	
0,5 punti per ogni partecipazione a comitati editoriali di riviste e collane nazionali o internazionali;	
0,5 punti per ogni annualità di documentata attività di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri (0,5 punti per 6 mesi, 0,25 per 3...)	
Per conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca: fino a 1 punto per ogni premio o riconoscimento	Max Punti 1
Per organizzazione e partecipazioni in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse nazionale e internazionale:	
0,5 punti per ogni relazione in convegni nazionali od internazionali	Max Punti 8
1 punto per ogni responsabilità di organizzazione, co-organizzazione o direzione scientifica di un convegno nazionale o internazionale	
Per la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, mediante i seguenti criteri: volume (fino a 1 punto): da 16 a 20 pubblicazioni punti 0,5; oltre 20 pubblicazioni 1 punto congruenza con L-LIN/09: piena congruenza 1 punto, congruenza parziale (settori limitrofi), 0,5 punti.	Max punti 2
Per attività istituzionali, organizzative e di servizio, pertinenti al ruolo, in relazione al grado di responsabilità delle funzioni svolte, della loro durata e continuità: 0,5 punti per ogni attività istituzionale documentata	Max Punti 1
TOTALE	100/100

La Commissione stabilisce e precisa che prenderà in considerazione e valuterà esclusivamente la documentazione caricata dai candidati nella piattaforma PICA ed in essa visibile e residente. In particolare, non verranno utilizzate informazioni reperibili sulle pagine web raggiungibili tramite link inserito nel curriculum allegato alla domanda, se non reperibili nella domanda stessa.

La Commissione decide di riconvocarsi il giorno **11 giugno 2024** alle ore **15.00** in forma telematica, con le seguenti modalità: piattaforma Zoom e posta elettronica (indirizzi email dei commissari: barbara.gori@unipd.it; stefano.rapisarda@unict.it, dionisiovm@gmail.com) per la redazione del Verbale 2.

La seduta termina alle ore 15.56.

Il presente verbale è letto e approvato seduta stante da tutti i componenti della commissione che dichiarano di concordare con quanto verbalizzato.

Padova, 3 giugno 2024

Prof. Stefano Rapisarda (Presidente)

Prof.ssa Barbara Gori (Segretaria)

Prof. Dionísio Vila Maior (Componente)

Firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs n. 82/2005